

# L'écho de Doutchi

N° 1- Octobre 1997

Nouvelles de l'association

ECHANGES AVEC DOGONDOUTCHI-NIGER

## Editorial

*Depuis la création de l'association en février 1996, une réunion par mois permet aux membres actifs de faire le point sur notre opération au Niger et de lancer de nouvelles actions. A chaque fois, le compte-rendu de la séance est envoyé à chaque adhérent afin de mieux relater notre action. Néanmoins, les frais liés à ce courrier mensuel sont importants. De plus, les informations délivrées sont souvent techniques et parfois redondantes d'un mois à l'autre. Par conséquent, nous avons décidé d'envoyer le compte-rendu aux seuls membres du conseil d'administration. Par contre, ce journal trimestriel détaillé et plus facile de lecture, sera envoyé à tous les adhérents.*

*Jean-Jacques CORREIA, Secrétaire*

## Une fête africaine à Orsay

Une semaine de **sensibilisation à L'Afrique** dans les écoles de France se déroulera du 17 au 21 novembre prochain. Le point fort de cette semaine sera le mardi 18 novembre, avec une journée intitulée "Journée à l'école de la coopération pour le développement" (voir la feuille directive du ministère jointe avec le compte-rendu de mai 97).

Notre association est très impliquée dans la préparation de cette semaine. De nombreuses interventions au lycée d'Orsay (9 exposés devant des classes de géographie), au collège Fournier et au cours Autin, seront assurées par les membres de notre association.

En parallèle de cette semaine, nous organisons **le samedi 22 novembre** à partir de 18h00, une soirée spéciale dans la salle de la Bouvéche (voir la feuille de présentation jointe à ce courrier).

Vers 18h00, **un conteur africain, le griot Thomas Ogoudjobi accompagné d'un musicien** débutera la soirée. Ensuite, un apéritif sera servi. Celui-ci permettra aux participants de faire connaissance et de prendre contact avec nos projets au Niger. Enfin, un repas africain permettra à tous les participants de déguster la merveilleuse cuisine africaine.

La participation aux frais sera de 30 FF pour les contes, de 40 FF pour le repas et de 60 FF pour les deux (demi-tarif pour les enfants).

**Nous espérons que vous viendrez nombreux, afin de passer un joyeux moment.**

## Rappels sur Dogondoutchi

Afin de bien raviver les esprits, une petite présentation de Dogondoutchi s'impose.

Dogondoutchi est une petite ville du sud du Niger, située à 300 km à l'est de la capitale Niamey, près de la frontière avec le Nigeria. Dogondoutchi signifie "grande pierre" ou "grande colline". Elle tire son nom de la grande colline située à la sortie de la ville. Le diminutif de Dogondoutchi est Douthi. J'utiliserai les deux appellations dans cet article.

La société de Dogondoutchi est composée de 90% de "Maouri", sous-groupe ethnique haoussaphone (les sociétés haoussas s'étendent sur le sud du Niger et sur le nord du Nigeria; la langue Haoussa est parlé par près de 25 millions de personnes). L'islam est la principale religion de la région, mais les pratiques animistes restent très vivaces.

Le climat de la région est sahélien. La pluviométrie est d'environ 400 mm d'eau par an, mais celle-ci ne tombe que de fin mai à octobre. La végétation naturelle est de type savane.

Actuellement, Dogondoutchi est la sous-préfecture de l'arrondissement de l'Arewa, situé dans le département de Dosso. Les réformes de décentralisation en cours au Niger doivent augmenter le nombre de préfectures et Dogondoutchi en deviendra certainement une.

La population de la commune de Dogondoutchi est d'environ 40 000 habitants et augmente assez rapidement. Elle est composée d'une ville d'environ 25 000 habitants comprenant 14 quartiers, entourée de sept villages situés à des distances de 4 à 12 km.

La route nationale 1, qui est la grande route goudronnée qui traverse le Niger d'ouest en est, passe par Dogondoutchi. Une piste est à l'étude pour relier directement le Nigeria.

L'économie de la ville est entièrement basée sur l'agriculture. Le petit artisanat est aussi assez développé. Le commerce tient un rôle important. Le marché du vendredi draine des marchands de toute la région. Il est aussi à noter que les échanges économiques avec le Nigeria, qui n'est qu'à 30 km, sont très importants, peut-être même plus qu'avec Niamey.

## Correspondances

Un des principaux buts de notre association est de promouvoir les échanges entre les jeunes de Douthi et d'Orsay. Comme le Niger est éloigné, les rencontres sont difficiles. Donc nous encourageons les échanges vernaculaires avec des jeunes de Douthi. Je rappelle que plusieurs listes de noms d'élèves du lycée de Dogondoutchi nous furent communiquées lors de notre voyage de février.

Depuis le printemps, nous sommes intervenus dans de nombreuses classes d'Orsay. Les professeurs du lycée d'Orsay s'intéressent à ces échanges. Les élèves des classes visitées ont écrit une lettre à un correspondant tiré au sort sur la liste de Douthi. Evidemment, cet exercice imposé par les enseignants ne se transformera peut-être pas en correspondance suivie. Néanmoins, nous espérons que quelques lycéens entameront des liens durables avec leurs homologues nigériens.

Malgré la difficulté d'apprécier la situation, nous savons que plusieurs courriers réponses sont arrivés à Orsay. Nous allons continuer à intervenir dans les écoles afin de mobiliser tous les jeunes d'Orsay.

A l'école du centre, Mme DUREAU, institutrice a pris contact avec l'école d'Argoun (village satellite de Douthi), avec l'idée d'établir un jumelage.

## Voyage des scouts d'Orsay

Un groupe de cinq jeunes d'Orsay, issus des scouts de France et sensibilisés à l'Afrique, souhaite depuis quelques mois visiter le Niger. Ils envisagent de passer quatre semaines au Niger durant l'été 1998, pour découvrir la vie à Douthi, pour prendre contact avec des jeunes et pour visiter une partie du Niger.

Leur but est entièrement culturel. Un spectacle, déjà présenté Au Ulis, pourrait permettre aux nigériens de découvrir la culture contemporaine française.

Notre association va partiellement financer le voyage que l'un des cinq jeunes, Jérémie BOSSELUT va effectuer à Noël 97, afin de préparer sur place le séjour de l'été 1998.

## La journée des associations

Deux journées publiques à Orsay, la foire à tout et la journée des associations ont permis à notre association de mieux se faire connaître des Orcéens.

Lors de la foire à tout du 15 juin, par un grand beau temps, nous avons tenu un stand devant la poste d'Orsay (voir photo).

Le 14 septembre, une journée organisée pour les associations d'Orsay, s'est déroulée à la grande Bouvèche. Là encore, un stand animé par les membres de notre association était présent.

De nombreuses personnes intéressées se sont arrêtées à notre stand et plusieurs adhésions ont été prises sur place.

Afin de trouver des financements complémentaires pour nos actions au Niger, nous avons tenté la vente d'eau et de bijoux. Notre vente d'eau n'a pas été très concluante. Nous sommes tout juste rentrés dans nos frais. Par contre, les bijoux exposés le 14 septembre ont trouvé acquéreur.

## Voyage à Dogondoutchi

En février 1997, nous avons organisé, pour sept personnes, un voyage au Niger d'une durée d'une semaine, pendant les vacances scolaires de février.

Il est important d'entretenir le contact grâce à des voyages réguliers. Pour cette raison, nous envisageons d'organiser un nouveau voyage pour février 1998. Les dates, encore incertaines, seront déterminées avec les personnes intéressées.

Les personnes intéressées doivent remplir la feuille d'inscription jointe ci-dessous et de la renvoyer le plus tôt possible.

Les dépenses relatives à ce voyage sont évidemment à la charge des participants. Le prix de ce voyage est d'environ 3500 FF pour le transport, auquel il faut ajouter les différentes dépenses sur place, c'est à dire l'hôtel, la nourriture, la location d'un véhicule ... Au total, la somme de 6000 FF par personne ne devrait pas être dépassée.

Pour le Niger, un passeport avec un visa est nécessaire. Le visa est accordé quelques jours avant le départ.

Les vaccinations nécessaires pour ce voyage sont les suivantes :

- Vaccination obligatoire :
  - la fièvre jaune (se rendre à l'hôpital Pasteur situé rue de Vaugirard ou au centre médical d'air France aux invalides)
- Vaccinations très fortement conseillées :
  - Hépatite A (en pharmacie)
  - Hépatite B (en pharmacie et remboursée sur ordonnance)
  - Méningite (en pharmacie)
- Vaccination conseillée :
  - Typhoïde (en pharmacie)

## Voyage à Dogondoutchi : feuille d'inscription

(coupon à compléter et à nous renvoyer)

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : ..... Téléphone : .....

Souhaite participer au voyage de février à Dogondoutchi

Nombre de personnes : .....

Signature



## Séchoir

A Doutchi, un séchoir à céréales, dont les plans ont été donnés par Jean-Louis BOY-MARCOTTE, vient d'être réalisé par un artisan, ZIKA. Le principe de fonctionnement est simple. Les céréales ou légumes à sécher sont étalées sur une planche en bois. Un film de plastique recouvrant le tout permet le séchage par effet de serre. Le montage est placé en hauteur sur un axe, afin d'être dirigé vers le Soleil (voir la photo). Les extrémités sont ouvertes pour permettre une bonne ventilation. Le premier exemplaire produit vient d'être installé dans le jardin maraîcher de Maïzari.

## Conseil d'administration de l'association

Le **prochain conseil d'administration** se déroulera le **mercredi 19 novembre à 20h30** à la maison des associations d'Orsay (7, avenue Foch - 91400 Orsay). Il est à noter que les réunions du conseil d'administration se dérouleront toujours les troisièmes mercredi de chaque mois ( 19 novembre, 17 décembre, 21 janvier, 18 février, 18 mars, 15 avril, 20 Mai et 17 juin). Je rappelle que la participation aux réunions du conseil d'administration est ouverte à tous les membres de l'association.

## Cassette vidéo sur Doutchi

Depuis la création de l'association, nous recherchons des supports pour médiatiser notre action dans la région de Dogondoutchi. En début d'année, Jean-Louis BOY-MARCOTTE a obtenu un don de 5000 FF du Crédit Mutuel de Bures sur Yvette afin de financer un film.

Une équipe du centre culturel franco-nigérien de Niamey composée de nigériens et de français a réalisé ce film au courant du mois de mars.

Ce film en format vidéo dure dix minutes.

Récemment, nous avons fait plusieurs copies en SECAM. Celui-ci est **disponible en prêt pour tous les membres de l'association**. Pour l'obtenir, il suffit de nous adresser un courrier.

---

## **Venez nous rejoindre pour élaborer des projets**

**BULLETIN D'ADHESION** à l'association "ECHANGES AVEC DOGONDOUTCHI-NIGER",

A envoyer à l'adresse suivante :

3, sentier du champ des cordes, 91400 ORSAY,

accompagné d'un chèque du montant de la cotisation annuelle; soit 100F minimum (50 F pour les jeunes, chômeurs, RMI)

NOM :

PRENOM :

ADRESSE :

TEL :